



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ ВТОРОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 5–16 октября 2009 года

Пункт 2 повестки дня. Разработка рекомендаций относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху (Дос 9284)* в целях их внесения в издание 2011–2012 гг.

УВЕДОМЛЕНИЕ КОМАНДИРА ВОЗДУШНОГО СУДНА О МЕСТОПОЛОЖЕНИИ И КОЛИЧЕСТВЕ КИСЛОРОДНЫХ ИЛИ ВОЗДУШНЫХ БАЛЛОНОВ, ПЕРЕВОЗИМЫХ ПАССАЖИРАМИ

(Представлено А. Тусеком)

АННОТАЦИЯ

(В связи с ограниченными ресурсами переведены только аннотация и добавление.)

В настоящем документе предлагается поправка к части 8 (п. 1.1.2 а) положений, касающихся опасных грузов, перевозимых пассажирами или членами экипажа), предусматривающая уведомление командира воздушного судна о местоположении и количестве кислородных или воздушных баллонов.

Действия DGP: Группе экспертов DGP предлагается включить дополнительный текст в п. 1.1.2 а) части 8 Технических инструкций, указанный в добавлении.

1. INTRODUCTION

1.1 The existing text of Part 8;1.1.2 a) allows the carriage of oxygen cylinders by passengers or crew as follows:

“with the approval of the operator(s), small gaseous oxygen or air cylinders required for medical use. Each cylinder must not exceed 5 kg gross mass. Cylinders, valves and regulators, where fitted, must be protected from damage which could cause inadvertent release of the contents;”

1.2 There is no requirement to notify the pilot-in-command when these items are carried and used during flight.

1.3 In general it is found that mature operators do inform the flight crew when passengers are aboard and carrying or using oxygen in accordance with this provision.

1.4 When oxygen is carried for use during flight as medical aid in accordance with Part 1;1.1.3.1 a) then notification of the pilot-in-command is required in accordance with Part 1;1.1.3.4 g) which states:

“the pilot-in-command must be notified of the dangerous goods loaded on board the aircraft and their loading location. In the event of a crew change, this information must be passed to the next crew;”

1.5 The provision of information to the pilot-in-command is for safety reasons and should be provided in respect to oxygen cylinders given operator approval for carriage by passengers or crew. This information gives the pilot-in-command important situational awareness in the event of the need to respond to any in-flight incidents.

ДОБАВЛЕНИЕ

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ТЕХНИЧЕСКИМ ИНСТРУКЦИЯМ

Часть 8

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПАССАЖИРОВ И ЧЛЕНОВ ЭКИПАЖА

Глава 1

ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ, ПЕРЕВОЗИМЫХ ПАССАЖИРАМИ ИЛИ ЧЛЕНАМИ ЭКИПАЖА

...

1.1 ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ, ПЕРЕВОЗИМЫЕ ПАССАЖИРАМИ ИЛИ ЧЛЕНАМИ ЭКИПАЖА

...

1.1.2 Вне зависимости от любых дополнительных ограничений, которые могут быть введены государствами в интересах авиационной безопасности, кроме положений, касающихся представления информации об инцидентах, изложенных в п. 4.4 части 7, положения настоящих Инструкций не распространяются на нижеуказанные изделия и вещества при их перевозке пассажирами и членами экипажа или в багаже, который был отделен от своего владельца при транзите (например, утерянный или ошибочно посланный багаж).

...

- а) С разрешения эксплуатанта (эксплуатантов): баллоны с газообразным кислородом или воздухом, необходимые для медицинских целей. Масса брутто каждого баллона не должна превышать 5 кг. Баллоны, вентили и регуляторы, там где они установлены, должны быть защищены от повреждения, которое может привести к самопроизвольному выпуску содержимого. Командир воздушного судна должен уведомляться о количестве кислородных или воздушных баллонов, погруженных на борт воздушного судна, и о их местоположении при загрузке. В случае смены экипажа эта информация должна передаваться следующему экипажу.

Примечание. Устройства, содержащие жидкий кислород, запрещено перевозить как в ручной клади, зарегистрированном багаже, так и при себе.

...

– КОНЕЦ –